



HELSINGIN YLIOPISTO  
HELSINGFORS UNIVERSITET  
UNIVERSITY OF HELSINKI

# Eri piirteet, eri murteet?

Antti Leino<sup>1</sup>, Saara Hyvönen<sup>2</sup>  
23. toukokuuta 2008

1,2 **Tietojenkäsittelytieteen laitos**

1 **Kotimaisten kielten tutkimuskeskus**

2 **Fonecta oy**

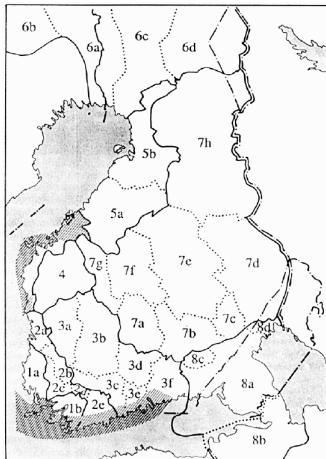




# Lähtökohdat

## Perinteinen kuva

- Taustalla paljolti Kettusen murrekartasto (1940)
- Murrealuejako melko vakiintunut
- Enimmäkseen äänne- ja muoto-opillisia piirteitä

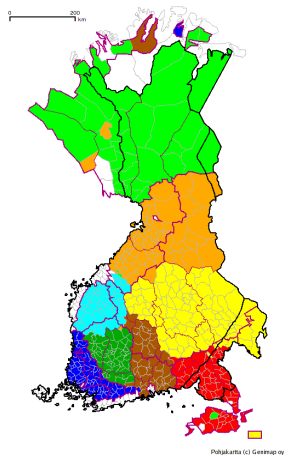




# Lähtökohdat

## Suomen murteiden sanakirja

- Sana-artikkelien pohjana levikkikartat
- Murrealuejako näiden perusteella
- Leino–Hyvönen–Salmenkivi:  
Kielitieteen päivät  
2005, Virittäjä 1/2006





# Mistä erot?

- Äskeiset murrekartat eivät ole identtiset.  
Miksi?
  - Erilaisten piirteiden erilainen levikki?
  - Erilaiset menetelmät?
  - Muu, mi?
- Kettusen kartasto muunnettu tietokonemuotoon
  - Mahdollistaa äänne- ja muotopiirteiden vertailun sanastoon
  - Samat analyysit molemmille aineistoille



# Aineisto ja tavoitteet

- Suomen murteet III A
  - 213 karttaa
  - York University, Toronto
- Suomen murteiden sanakirja
  - n. 5 500 sana-artikkelin konseptikartat
  - Kotus, SMS:n toimitus
- Tavoitteena etsiä murteita
  - Ei suoranainen murrejako
  - Kukin 'murre' omana sävykarttanaan



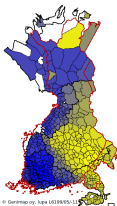
# Menetelmä

- Faktoriansalyysi
  - Vanha ja kunnianarvoisa tilastomenetelmä
  - Lähtötietoina laaja monimuuttuja-aineisto
  - Tarkoituksena etsiä taustatekijöitä, jotka kuvaavat aineistoa mahdollisimman hyvin
- Tässä lähtöaineistona murrepiirteiden ja sanaston levikki
  - Piirteet muuttujia, kunnat havaintoja
  - Etsitään taustatekijöitä, jotka tulkitaan murteiksi
  - Piirretään tulokset kartalle
- Enemmän faktoreita → tarkempi murrejako

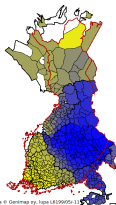


# Suomen murteet III

## Jako 2 murteeseen



Pohjalanta © Geomap ry. Ison L139450-1

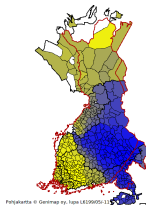
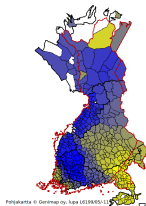
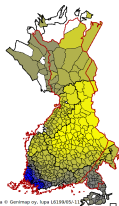


Pohjalanta © Geomap ry. Ison L139905-1



# Suomen murteet III

## Jako 3 murteeseen

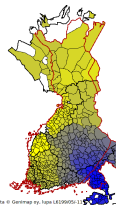
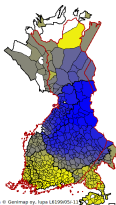
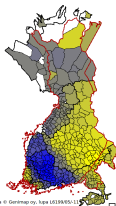
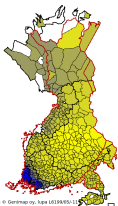






# Suomen murteet III

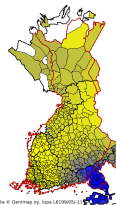
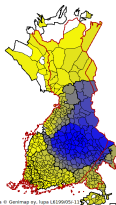
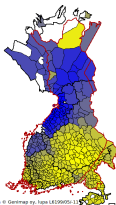
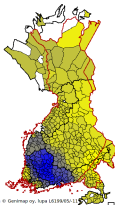
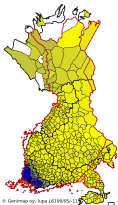
## Jako 4 murteeseen





# Suomen murteet III

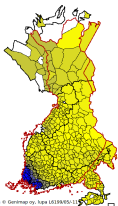
## Jako 5 murteeseen



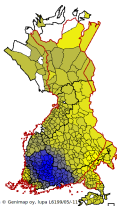


# Suomen murteet III

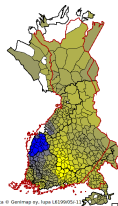
## Jako 6 murteeseen



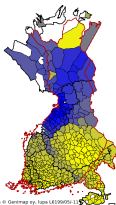
Pöytäkartta © Geomap ry, loppu L033805-11



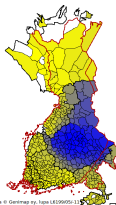
Pöytäkartta © Geomap ry, loppu L033805-11



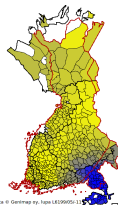
Pöytäkartta © Geomap ry, loppu L033905-11



Pöytäkartta © Geomap ry, loppu L033905-11



Pöytäkartta © Geomap ry, loppu L033905-11

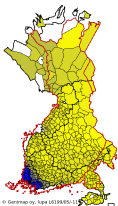


Pöytäkartta © Geomap ry, loppu L033905-11

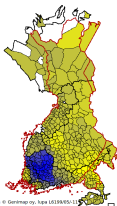


# Suomen murteet III

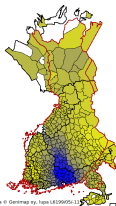
## Jako 7 murteeseen



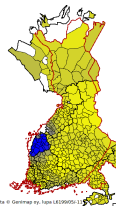
Pöytäkartta © Geomaps ry, loppu L033805-11



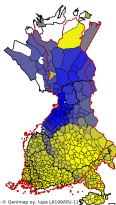
Pöytäkartta © Geomaps ry, loppu L033805-11



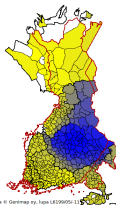
Pöytäkartta © Geomaps ry, loppu L033805-11



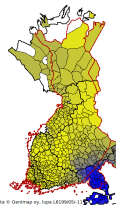
Pöytäkartta © Geomaps ry, loppu L033805-11



Pöytäkartta © Geomaps ry, loppu L033805-11



Pöytäkartta © Geomaps ry, loppu L033805-11

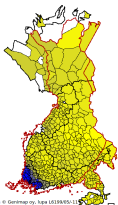


Pöytäkartta © Geomaps ry, loppu L033805-11

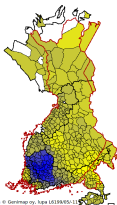


# Suomen murteet III

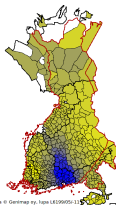
## Jako 8 murteeseen



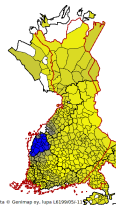
Pöytäkartta © Geomaps ry, loppu L0338/05-11



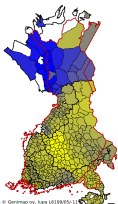
Pöytäkartta © Geomaps ry, loppu L0338/05-11



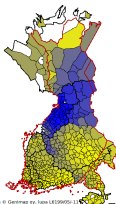
Pöytäkartta © Geomaps ry, loppu L0338/05-11



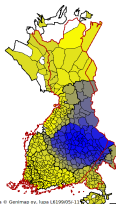
Pöytäkartta © Geomaps ry, loppu L0338/05-11



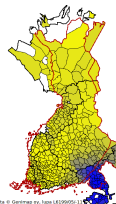
Pöytäkartta © Geomaps ry, loppu L0338/05-11



Pöytäkartta © Geomaps ry, loppu L0338/05-11



Pöytäkartta © Geomaps ry, loppu L0338/05-11

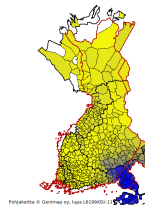
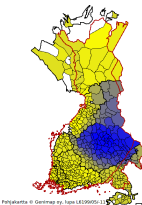
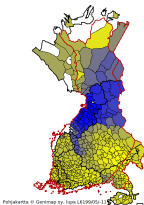
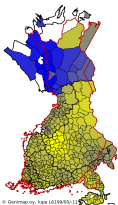
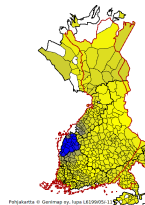
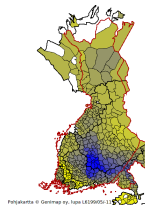
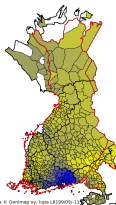
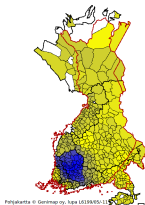
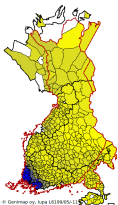


Pöytäkartta © Geomaps ry, loppu L0338/05-11



# Suomen murteet III

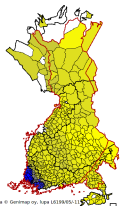
## Jako 9 murteeseen



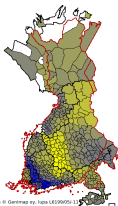


# Suomen murteet III

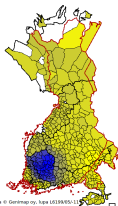
## Jako 10 murteeseen



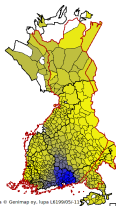
Pohjalanta © Geomap ry, kpa L1338/55-11



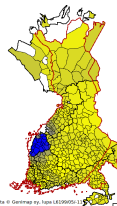
Pohjalanta © Geomap ry, kpa L1339/55-11



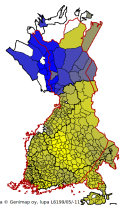
Pohjalanta © Geomap ry, kpa L1339/55-11



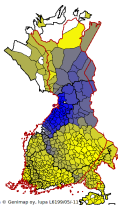
Pohjalanta © Geomap ry, kpa L1339/55-11



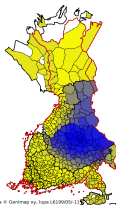
Pohjalanta © Geomap ry, kpa L1339/55-11



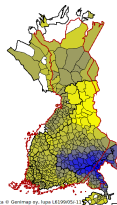
Pohjalanta © Geomap ry, kpa L1338/55-11



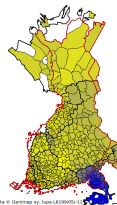
Pohjalanta © Geomap ry, kpa L1339/55-11



Pohjalanta © Geomap ry, kpa L1339/55-11



Pohjalanta © Geomap ry, kpa L1339/55-11

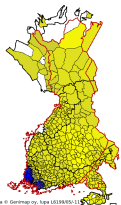


Pohjalanta © Geomap ry, kpa L1339/55-11

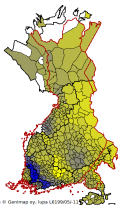


# Suomen murteet III

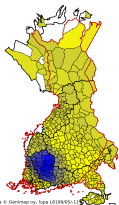
## Jako 11 murteeseen



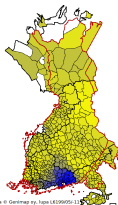
Pohjalanta © Geomapp oy, loppu LE038855-11



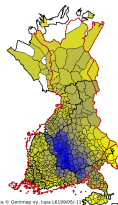
Pohjalanta © Geomapp oy, loppu LE039005-11



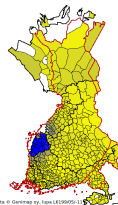
Pohjalanta © Geomapp oy, loppu LE039455-11



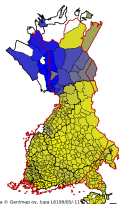
Pohjalanta © Geomapp oy, loppu LE039605-11



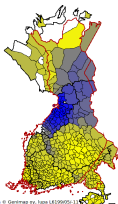
Pohjalanta © Geomapp oy, loppu LE039905-11



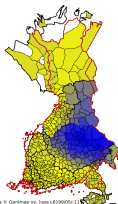
Pohjalanta © Geomapp oy, loppu LE039905-11



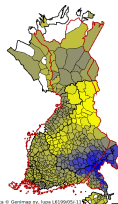
Pohjalanta © Geomapp oy, loppu LE038855-11



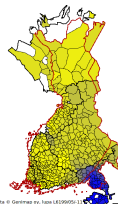
Pohjalanta © Geomapp oy, loppu LE039005-11



Pohjalanta © Geomapp oy, loppu LE039605-11



Pohjalanta © Geomapp oy, loppu LE039905-11



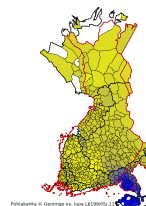
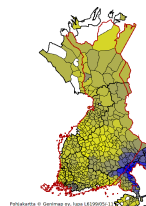
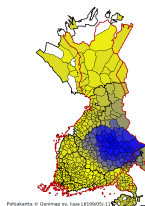
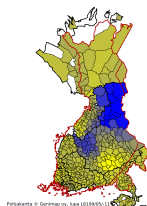
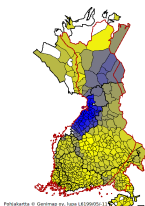
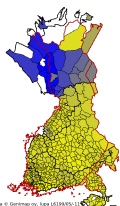
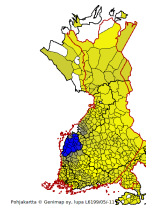
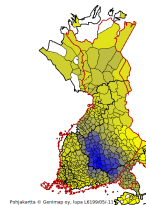
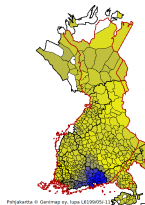
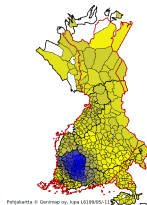
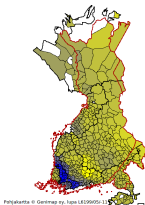
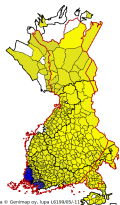
Pohjalanta © Geomapp oy, loppu LE039905-11





# Suomen murteet III

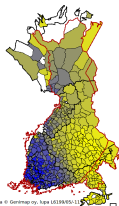
## Jako 12 murteeseen



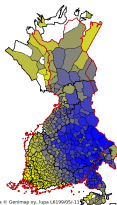


# Suomen murteiden sanakirja

## Jako 2 murteeseen



Pöytäkartta © Geomaps Oy, loppu L013885-11

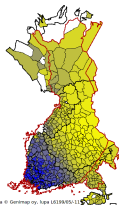


Pöytäkartta © Geomaps Oy, loppu L0139905-11

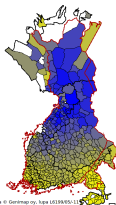


# Suomen murteiden sanakirja

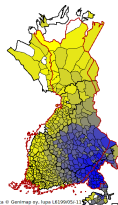
## Jako 3 murteeseen



Pöytäkartta © Geomaps Oy, loppu L0138/05-11



Pöytäkartta © Geomaps Oy, loppu L0138/05-11

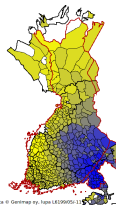
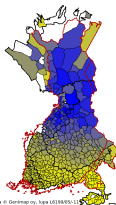
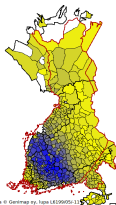
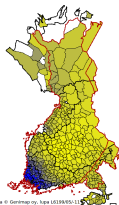


Pöytäkartta © Geomaps Oy, loppu L0139/05-11



# Suomen murteiden sanakirja

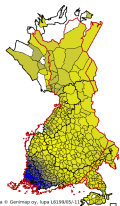
## Jako 4 murteeseen



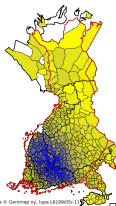


# Suomen murteiden sanakirja

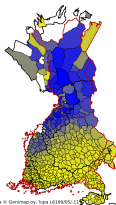
## Jako 5 murteeseen



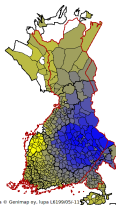
Pohjalanta © Geomapp ry, loppu L0138/05-11



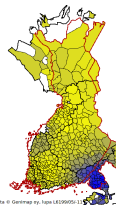
Pohjalanta © Geomapp ry, loppu L0139/05-11



Pohjalanta © Geomapp ry, loppu L0138/05-11



Pohjalanta © Geomapp ry, loppu L0139/05-11

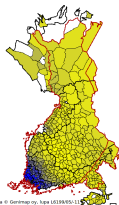


Pohjalanta © Geomapp ry, loppu L0139/05-11

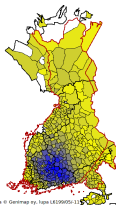


# Suomen murteiden sanakirja

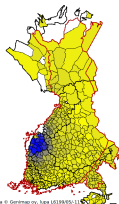
## Jako 6 murteeseen



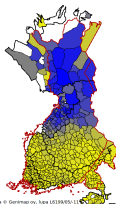
Pohjalanta © Geomapp ry, loppu L1038/05-10



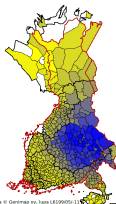
Pohjalanta © Geomapp ry, loppu L1039/05-10



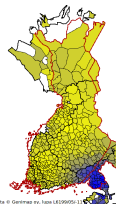
Pohjalanta © Geomapp ry, loppu L1038/05-11



Pohjalanta © Geomapp ry, loppu L1038/05-11



Pohjalanta © Geomapp ry, loppu L1039/05-11

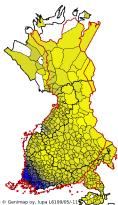


Pohjalanta © Geomapp ry, loppu L1039/05-11

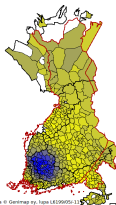


# Suomen murteiden sanakirja

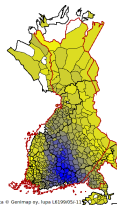
## Jako 7 murteeseen



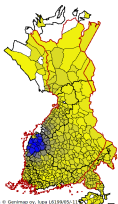
Pohjalanta © Geomapp oy, loppu L0138/05-11



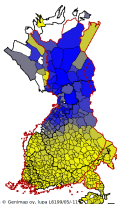
Pohjalanta © Geomapp oy, loppu L0139/05-11



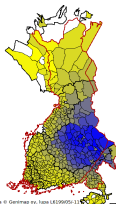
Pohjalanta © Geomapp oy, loppu L0139/05-11



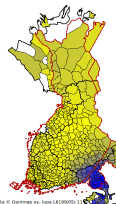
Pohjalanta © Geomapp oy, loppu L0138/05-11



Pohjalanta © Geomapp oy, loppu L0138/05-11



Pohjalanta © Geomapp oy, loppu L0139/05-11

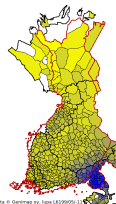
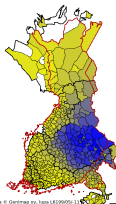
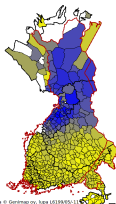
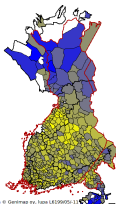
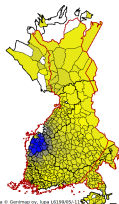
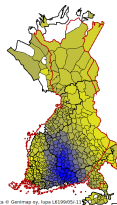
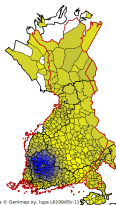
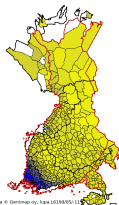


Pohjalanta © Geomapp oy, loppu L0139/05-11



# Suomen murteiden sanakirja

## Jako 8 murteeseen

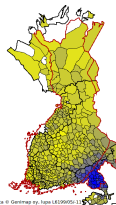
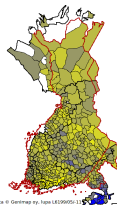
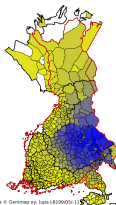
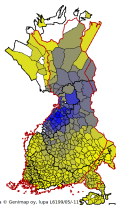
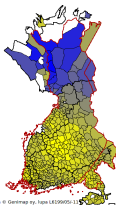
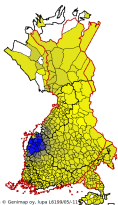
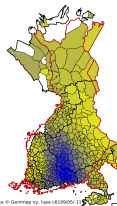
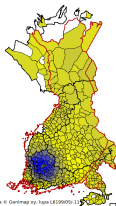
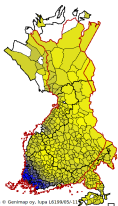






# Suomen murteiden sanakirja

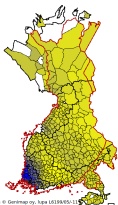
## Jako 9 murteeseen



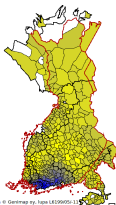


# Suomen murteiden sanakirja

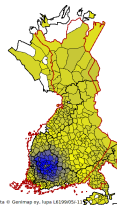
## Jako 10 murteeseen



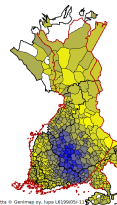
Pohjalanta © Geomap ry, kpa LE1338/5/1



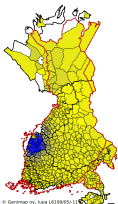
Pohjalanta © Geomap ry, kpa LE1299/5/1



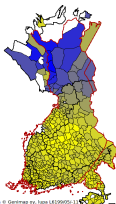
Pohjalanta © Geomap ry, kpa LE1299/5/2



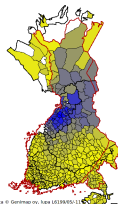
Pohjalanta © Geomap ry, kpa LE1299/5/3



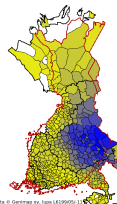
Pohjalanta © Geomap ry, kpa LE1338/5/11



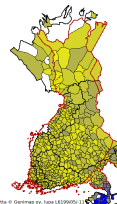
Pohjalanta © Geomap ry, kpa LE1299/5/11



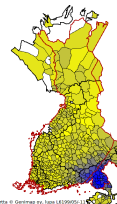
Pohjalanta © Geomap ry, kpa LE1338/5/11



Pohjalanta © Geomap ry, kpa LE1299/5/11



Pohjalanta © Geomap ry, kpa LE1299/5/11

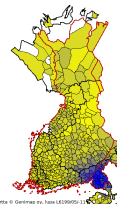
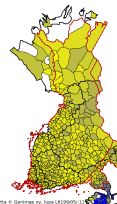
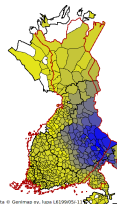
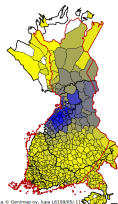
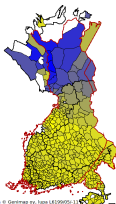
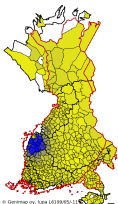
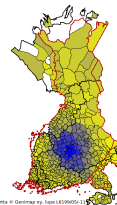
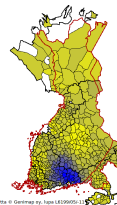
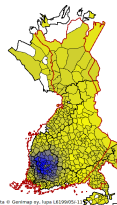
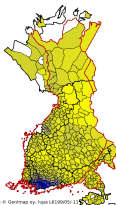
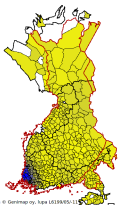


Pohjalanta © Geomap ry, kpa LE1299/5/11



# Suomen murteiden sanakirja

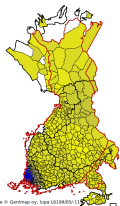
## Jako 11 murteeseen



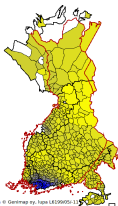


# Suomen murteiden sanakirja

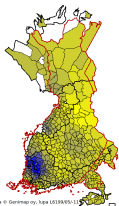
## Jako 12 murteeseen



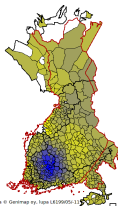
Pohjalanta © Geomapp ry, loppu LE1338/55-11



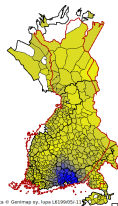
Pohjalanta © Geomapp ry, loppu LE129905/11



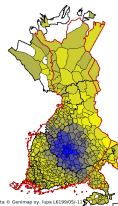
Pohjalanta © Geomapp ry, loppu LE1338/55-11



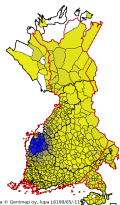
Pohjalanta © Geomapp ry, loppu LE129905/11



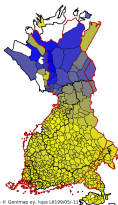
Pohjalanta © Geomapp ry, loppu LE129905/11



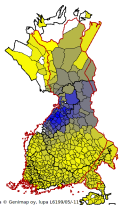
Pohjalanta © Geomapp ry, loppu LE129905/11



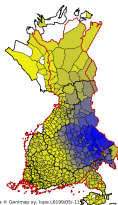
Pohjalanta © Geomapp ry, loppu LE1338/55-11



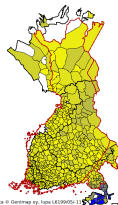
Pohjalanta © Geomapp ry, loppu LE129905/11



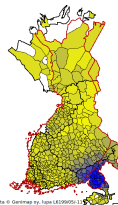
Pohjalanta © Geomapp ry, loppu LE1338/55-11



Pohjalanta © Geomapp ry, loppu LE129905/11



Pohjalanta © Geomapp ry, loppu LE129905/11



Pohjalanta © Geomapp ry, loppu LE129905/11



# Havaintoja

## Aineiston vaikutus

- Tulokset yllättävän samanlaisia
- Jako 2 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 murteeseen sama
  - Eri 'murrevaikutusten' levikkialue hiukan erilainen
- Lounaiset välimurteet vain äänne- ja muotopiirteiden perusteella
- Inkerin suomalaismurteet vain sanaston perusteella



# Havaintoja

## Eroja perinteiseen murrejakoon

- Hämäläis–itäinen siirtymämurteisto
  - Kaakkoishämäläinen alue
  - Päijät-Hämeen ja Keski-Suomen alue
  - Myös äänne- ja muotopiirteiden perusteella esiin ennen lounaisia välimurteita
- Kainuu
  - Äänne- ja muotopiirteiden perusteella keskeinen osa savolais–pohjalaista siirtymämurteistoa
  - Sanaston perusteella osa Pohjois-Pohjanmaan murteita



# Lopuksi

## Mistä erot kolme vuotta sitten?

- Erialaisten piirteiden erilainen levikki
  - Selvimmin lounaisten välimurteiden kohdalla
- Erilaiset menetelmät?
  - Erityisesti savolaismurteiden rajoilla
- Muu, mi?
  - Ei jyrkkiä rajoja vaan 'murrekeskusten' ympärille leviäviä hajontakuvioita



# Kiitos

